MALTA

QORTI KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO

Seduta tas-17 ta' Jannar, 2008

Numru 30/2007

Ir-Repubblika ta' Malta
Vs
Enrique Martinez Burgoa

Il-Qorti,

Rat l-Att tal-Akkuza numru 30 tas-sena 2007 kontra l-akkuzat Enrique Martinez Burgoa li bih huwa gie akkuzat talli:

1) Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-Ewwel Kap illi f'Settembru tas- sena elfejn u sitta (2006), u fil-gimghat ta' qabel, l-akkuzat Enrique Martinez Burgoa ddecieda li jibda jmexxi u jittraffika fid-drogi. Burgoa ftiehem ma' persuni ohra li jigi lejn Malta mill-Messiku b'bagalja bid- droga mohbija f'qiegh falz. Kif jasal Malta dan kellu jmur jikkonsenja d- droga ghand persuni ohra gewwa Malta. Ghas-servizz tieghu li jzomm, jimporta u jforni din id-droga, Burgoa kellu jithallas ammont konsiderevoli ta' flus, in parti qabel ma jitlaq lejn Malta u parti ohra mal- wasla tieghu appena jikkonsenja

d-droga kif miftiehem. L-akkuzat ma kienx licenzjat skond il-ligi biex jimporta, ibiegh jew jittraffika medicina perikoluza f'Malta. In esekuzzjoni ta' dan il-pjan mahsub minn qabel, fid-9 ta' Settembru ta' dik is-sena, Enrique Martinez Burgoa telaq mill- Messiku u wasal Malta tramite *connecting flight* minn Amsterdam fuq it-titjira KM395 l-ghada fl-10 ta' Settembru bid-droga kokajina mohbija fil-qiegh falz tal-bagalja. Fortunatament ufficjali tad-Dwana stazzjonati fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta waqqfu lill-akkuzat u, waqt search kondott fuq hwejjgu, nstabu fl-imsemmija bagalja 'l fuq minn elf u hames mitt (1,500) gramma tad-droga kokajina, liema droga tiswa izjed minn sebgha u hamsin elf lira Maltija (LM 57,000).

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu, l-imsemmi Enrique Martinez Burgoa sar hati talli assocja ma' xi persuna jew persuni ohra f'Malta jew barra minn Malta sabiex ibiegh jew jittraffika medicina f'Malta kontra d-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem imsemmi akkuza lill-imsemmi Enrique Martinez Burgoa talli assocja ma' xi persuna jew persuni ohra f'Malta jew barra minn Malta sabiex ibiegh jew jittraffika medicina f'Malta kontra d-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, kkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni;

Talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (Lm 1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (Lm 50,000) u l-konfiska favur il-Gvern ta' l-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew proprjetà mobbli w immobbli ohra

tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12,22(1)(a)(f)(1A)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il- Medicini Perikoluzi u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghal-htija ta' l-imsemmi akkuzat.

2) Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-Tieni Kap illi f'xi zmien fis-sajf tas-sena elfejn u sitta (2006), l-akkuzat Enrique Martinez Burgoa ltaqa' ma' persuni ohra w bejniethom ftehemu li l-akkuzat jimporta klandestinament f'Malta kwantità tad-droga kokajina sabiex ibieghha w jittraffikaha f'Malta. Di fatti huma ftehemu li Burgoa jigi lejn Malta mill- Messiku b'bagalja bid-droga mohbija f'qiegh falz. In esekuzzjoni ta' dan il-pjan mahsub minn qabel, fid-9 ta' Settembru ta' dik is-sena, Enrique Martinez Burgoa telaq mill-Messiku w wasal Malta tramite *connecting flight* minn Amsterdam fuq it-titjira KM395 l-ghada fl-10 ta' Settembru bid-droga kokajina mohbija fil-qiegh falz tal-bagalja. Kif dan l-ajruplan wasal Malta, u l-akkuzat nizel l-art, hu w ghaddej mill-Ajruport Internazzjonali ta' Malta, ufficjali tad-Dwana stazzjonati hemmhekk waqqfuh u, waqt search kondott fuq hwejjgu, nstabu fl-imsemmija bagalja 'l fuq minn elf u hames mitt (1,500) gramma tad-droga kokajina, liema droga tiswa izjed minn sebgha u hamsin elf lira Maltija (LM 57,000).

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu l-imsemmi Enrique Martinez Burgoa sar hati talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga biex tkun tista' tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l- Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u cioè meta ma kellux awtorizzazzjoni ta' importazzjoni valida.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill- imsemmi Enrique Martinez Burgoa talli importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga

biex tkun tista' tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il- Medicini Perikoluzi, u cioè meta ma kellux awtorizzazzjoni ta' importazzjoni valida.

Talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi jigi kkundanat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern ta' l-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-gvern ta' kull flejjes jew proprjetà mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2, 9, 10(1), 12, 14, 15A, 22(1)(a)(1B)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il- Medicini Perikoluzi u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija ta' l-imsemmi akkuzat.

3) Wara li l-Avukat Generali ppremetta fit-Tielet Kap illi fiz-zmien u fic- cirkostanzi indikati fl-ewwel u fit-tieni kap ta' dan l-att ta' l-akkuza, u cioè fl-10 ta' Settembru tas-sena elfejn u sitta (2006), l-akkuzat Enrique Martinez Burgoa, mal-wasla tieghu f'Malta, kellu fil-pussess tieghu 'l fuq minn elf u hames mitt (1,500) gramma tad-droga kokajina, liema droga tiswa izjed minn sebgha u hamsin elf lira Maltija (LM 57,000). Din id-droga kienet intiza biex tigi kkonsenjata mill-akkuzat ghand persuni ohra gewwa Malta. Burgoa qatt ma abbuza mid-droga. Fortunatament l-intervent ta' l-ufficjali tad-Dwana sfratta dan il-pjan.

Id-droga kokajina hija msemmija fit-Taqsima I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi.

Illi b'ghemilu l-imsemmi Enrique Martinez Burgoa sar hati talli kellu fil- pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit- Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l- Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, u meta

ma kienx bil-licenza jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni id-droga msemmija, w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenza moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha w ma kienx awtorizzat bir-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi jew b'xi awtorità moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id- droga fil-pussess tieghu, w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, w b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu eskluzziv tieghu.

Ghaldaqstant l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill- imsemmi Enrique Martinez Burgoa talli kellu fil-pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall- importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il- Medicini Perikoluzi, u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni id-droga msemmija, w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenza moghtija mill-Ministru responsabbli ghad- Dipartiment tas-Sahha w ma kienx awtorizzat bir-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi jew b'xi awtorità moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id- droga fil-pussess tieghu, w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, w b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu eskluzziv tieghu.

Talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi jigi kkundanat ghall-piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern ta' l-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-gvern ta' kull flejjes jew proprjetà mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2, 9, 10(1), 12,

22(1)(a)(2)(a)(i)(3A)(a)(b)(c)(d) u 26 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi w r-regola 9 tar-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id- Drogi Perikoluzi (Notifikazzjoni tal-Gvern 292 ta' l-1939) u fl-artikoli 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija ta' l-imsemmi akkuzat.

Rat l-atti kollha processwali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni.

Rat ir-rikors konguntiv tal-Prosekuzzjoni w tal-akkuzat tal-14 ta' Jannar, 2008, li bih, wara li ppremettew li huma kienu qablu li, fl-eventwalita' li jkun hemm ammissjoni da parti tal-akkuzat Enrique Martinez Burgoa ghall-akkuzi migjuba kontrieh, il-piena li ghandha tigi inflitta fuq l-akkuzat ghandha tkun wahda ta' tnax (12) il-sena prigunerija w multa ta' erba' w ghoxrin elf Ewro (€ 24,000) oltre s-sanzjonijiet u l-konsegwenzi ohra tassattivi ghad-dikjarazzjoni w sejbien ta' htija ai termini tad-dispozizzjonijiet tal-Kapitolu 101, inkluz, imma mhux biss, il-konfiska ta' kwalunkwe flejjes u tal-proprjeta' immobbli w mobbli tal-akkuzat, talbu li din il-Qorti tikkundanna lill-akkuzat ghall-piena fuq imsemmija ai termini tal-art. 453A (1) (2) tal-Kodici Kriminali.

Rat illi fil-bidu tal-udjenza tal-lum, din il-Qorti spjegat bi kliem car lill-akkuzat x' ikunu l-konsegwenzi tat-talba tieghu kontenuta fir-rikors imsemmi;

Rat illi waqt is-seduta tal-lum l-akkuzat, mistoqsi jekk hux hati skond l-Att tal-Akkuza, wiegeb billi stqarr li hu kien hati tar-reati hemm dedotti kontra tieghu;

Rat illi wara li l-Qorti wissiet lill-akkuzat b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' din it-twegiba w tatu ftit taz-zmien biex jerga' lura minnha, kif obbligata li taghmel skond l-artikolu 453 (1) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, l-akkuzat baqgha jtenni t-twegiba li hu kien hati;

Tiddikjara ghalhekk lil Enrique Martinez Burgoa hati:

1. talli f'Settembru, 2006, assocja ma' xi persuna jew persuni ohra f'Malta jew barra minn Malta sabiex ibiegh jew jittraffika medicina (kokaina) f'Malta kontra d-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni u dana skond l-Ewwel Kap tal-Att tal-Akkuza;

2. talli fl-10 ta' Settembru, 2006, importa, gieghel li tigi importata jew ghamel xi haga biex tkun tista' tigi importata medicina perikoluza (kokajina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, w cioè meta ma kellux awtorizzazzjoni ta' importazzjoni valida, w dana skond it-Tieni Kap tal-Att tal-Akkuza;

3. talli fl-10 ta' Settembru, 2006, kellu fil-pussess tieghu d-droga kokajina meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall- importazzjoni jew ghall-esportazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal- Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI ta' l-Ordinanza dwar il- Medicini Perikoluzi, u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni id-droga msemmija, w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenza moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha w ma kienx awtorizzat bir-Regoli ta' l-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi jew b'xi awtorità moghtija mill-Ministru responsabbli ghad-Dipartiment tas-Sahha li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu, w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-Regoli msemmija, w b'dan li r-reat sar taht tali cirkostanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu eskluzziv tieghu, w dana skond it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza.

Rat il-fedina penali tal-hati esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti w ezaminata mid-difiza.

Qieset li skond il-proviso tal-artikolu 22(2)(a)(i)(aa) tal-Kap.101, meta l-Qorti tkun tal-fehma li meta tqis l-eta' tal-hati, l-kondotta ta' qabel tal-hati, l-kwantita' tal-medicina w x-xorta w l-kwantita' tat-taghmir jew materjal, jekk ikun il-kaz, involuti fir-reat u c-cirkostanzi l-ohra kollha tar-reat, il-

piena ta' prigunerija ghall-ghomor ma tkunx dik xierqa, f'kazijiet bhal dawn il-Qorti tista' tikkundanna lill-persuna misjuba hatja ghall-prigunerija ghal zmien ta' mhux inqas minn erba snin izda mhux izjed minn tletin sena w multa ta' mhux inqas minn elf lira izda mhux izjed minn hamsin elf lira.

Qieset li l-hati rregistra ammissjoni fi stadju bikri tal-process u qabel ma giet iffurmata l-gurija;

Qieset il-gurisprudenza ta' dawn il-Qrati w Qrati esteri dwar tnaqqis fil-piena meta l-hati jammetti l-htijiet tieghu fi stadju kmieni tal-process u b'hekk jiffranka hafna xoghol u spejjez inutili ghall-amministrazzjoni tal-gustizzja; (Ara **"Ir-Repubbblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi",** Qorti Kriminali , [24.2.1997] ; **"Il-Pulizija vs. Emmanuel Testa",** Qorti tal-Appell Kriminali , [7.7.2002] u BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE, (Blackstone Press Limited – 2001 edit. ecc.).

Qieset ukoll il-kondotta incensurata tal-hati f'Malta kif ukoll iz-zmien li hu lahaq ghamel taht arrest preventiv in konnessjoni ma dawn l-akkuzi;

Qieset ukoll illi r-reati dedotti fl-Ewwel u fit-Tieni Kapi tal-Att tal-Akkuza servew bhala mezz ghall-fini biex seta' jigi kommess ir-reat dedott taht it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza w ghalhekk, ghall-fini tal-konkors tal-pieni, ghandha tapplika r-regola li hemm fl-artikolu 17 (h) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta; (Ara **"Ir-Repubbblika ta' Malta vs. Mansour Muftah Nagem"** [31.10.2002] u **"Ir-Repubbblika ta' Malta vs Hasan Omar Ibrahim Farag"** [15.05.2003] u ohrajn).

Qieset finalment il-piena li nghatat minn din il-Qorti f'kazijiet analogi recentement biex ikun jista' jinzamm certu proporzjon u relativita' fil-piena ghal dak li jirrigwarda l-gravita' tar-reat meta jkun hemm ammissjoni bikrija, w dana bil-ghan li jkun hemm certa uniformita' f'sentenzi li jirrigwardaw din il-materja, w dan ukoll fid-dawl ta' dak li qalet il-Qorti tal-Appell Kriminali (Kolleggjali) fis-sentenza fl- ismijiet **"Ir-Repubbblika ta' Malta vs. Walter John**

Cassar" [4.10.2007], fejn deherilha li l-ftehim bejn il-prosekuzzjoni w l-hati kellu jipprevali fuq il-gudizzju ta' din il-Qorti, sakemm id-differenza fil-piena ma tkunx wahda sostanzjali.

Ghaldaqstant, wara li qieset dan kollu, peress li tinsab sodisfatta li l-kombinazzjoni ta' sanzjonijiet u mizuri mitluba fir-rikors konguntiv tal-Avukat Generali w tal-hati huma tali li hu legittimu ghaliha li timponi mas-sejbien ta' htija ghar-reati ammessi mill-hati, w li ghalhekk m'ghandhiex ghaliex tordna li jkompli jsir il-guri tal-kaz, u wara li spjegat lill-hati bi kliem car x' inhuma l-konsegwenzi tat-talba tieghu, l-Qorti, wara li rat l-artikoli 2, 9, 10(1), 12, 14, 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(i)(aa)(3A)(a)(b)(c)(d), u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-Regola 9 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u fl-artikoli 23, 453A(1)(2) u 533 tal-Kodici Kriminali (Kap. 9), tilqa' t-talba kontenuta fir-rikors konguntiv tal-Avukat Generali w tal-hati fuq imsemmija w tikkundanna lill-hati Enrique Martinez Burgoa ghall-piena ta’ tnax (12) il-sena prigunerija, b’dana li minn dan il-perjodu jrid jinqata’ kull zmien li hu ghamel taht arrest preventiv BISS in konnessjoni ma dawn ir-reati, kif ukoll multa ta’ erba’ w ghoxrin elf Ewro
(€ 24,000) li jigu konvertiti awtomatikament fi tmintax (18) il-xahar ohra prigunerija, jekk ma jithallsux minnufieh kif ukoll li jhallas is-somma ta’ elf, tlitt mija w disgha w ghoxrin Ewro w erba’ w hamsin centezmi (€ 1329.54) rapprezentanti terz tal-ispejjez tal-perizji nkorsi tul il-process tal-hati a tenur tal-artikolu 533 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, u dana peress li l-Qorti tinsab infurmata mill-ufficjali prosekuturi li l-istess perizji li saru f’dan il-kaz intuzaw fil-processi ta’ zewg persuni ohra.

Tordna ukoll il-konfiska favur il-Gvern ta’ Malta tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta’ Malta ta’ kull flejjes jew proprjeta’ mobbli w immobbli ohra tal-hati.

Tordna ukoll id-distruzzjoni tal-istess droga esebita a kura tad-Deputat Registratur ta’ din il-Qorti bl-assistenza tal-Ispizjar Mario Mifsud, sakemm, fi zmien hmistax il-jum mil-lum l-Avukat Generali b’Nota ma jinfurmax lil din il-Qorti li ghandu bzonn li din id-droga tigi prezervata ghal skop ta’ xi proceduri ohra kontra terzi w b’dan li l-istess Deputat Registratur ghandu jirraporta b’verbal lil din il-Qorti meta din id-droga tkun finalment giet hekk distrutta.

Tordna li jekk l-ispejjez tal-perizji ma jithallsux fi zmien hmistax il-jum mil-lum, jigu konvertiti f’ terminu ta’ prigunerija skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM-------------------------------